



This course is under DSEJ
Continuing Education Scheme

本課程已納入教育局
持續進修發展計劃

泳池安全運作及管理課程

Safety Management in Swimming Pool Operation

課程簡介 Introduction

泳池設施日趨普及，無論是公眾、屋苑會所或酒店等均使用頻繁；但泳池的結構、室內溫度與空氣流通、水的溫度及泳客使用習慣等，均有機會助長微生物繁殖，引發各種由水中傳播的感染性疾病。保持水質清潔、環境衛生及有系統的監察，才能確保泳客健康及安全。本課程會講述監察泳池、環境衛生及安全的措施，以減低水中感染傳染病及意外發生的機會。

The popular use of public and private swimming pools has caused concern in water safety which includes water hygiene, contagious diseases and microbes, and environmental health hazards. This course aims at proper monitoring and maintaining environmental hygiene and safety for users in swimming pools to reduce possible diseases and accidents.

課程內容 Course Content

- 管理泳池水質
Management of water quality in swimming pool
 - 保持水質衛生
Maintaining water hygiene
 - 水質量度與記錄
Measure and record water quality
- 管理泳池室內空氣質素
Management of in-door air quality in swimming pool
 - 空氣質素量度與報告
Measure and report air quality
 - 空氣質素的改善
Improve air quality
- 處理及防範意外和受傷
Treatment and prevention of accidents and injuries
 - 泳池常見的意外
Introduction to common accidents in swimming pool
 - 受傷及意外的處理方法
Handle accidents and injuries
 - 保持工作環境的安全
Maintain a safe working environment
- 疾病和感染的預防
Prevention of infection and diseases
 - 概述水有關的常見疾病
Introduction to common recreational water illnesses (RWIs)
 - 控制感染
Control infection
 - 使用者的衛生
Personal hygiene of swimming pool users
 - 定期清洗和緊急應變措施
Regular cleaning and emergency response practices
- 工作程序及維修
Work procedure and maintenance
 - 泳池開放前及關閉後的工作概述
Work requirement of before after use of swimming pool
 - 日常及年度性更換水的要求
Requirements related to change of water : on-going and annual requirement
 - 檢查泳池系統
Checking of the swimming pool system
 - 清潔劑的簡介及正確使用程序
Introduction and correct use of cleaning agent
- 泳池風險評估
Risk assessment in swimming pool
 - 危害的辨識
Identify the hazards
 - 風險的評估及預防
Risk assessment and prevention
- 執行紀錄
Implementation records
- 國際間的公眾泳池守則
International Code of public swimming pools

考試及補考安排 Exam and Re-Exam

課程中已包括一次應考英國環境衛生協會的多項選擇題筆試，考試合格可獲英國環境衛生協會頒發的「基礎職業健康及安全證書」；如學員未能合格，可獲一次補考機會及需繳付補考費用 MOP\$300；倘若於補考後仍未考獲合格，則須重新修讀整個課程並繳付課程費用的全數。

This course includes a Multiple Choice written examination of Chartered Institute of Environmental Health, U.K., CIEH and those who have passed the examination will be awarded "CIEH Foundation Certificate in Occupational Health and Safety". One re-examination can be provided for those who fail. The charge of the re-exam is MOP\$300. Those who also fail the re-exam need to repay the tuition fee fully and retake the whole course.

教學對象 Target Audience 現職及有意投身泳池管理工作的人士

Anyone who are working in the field of swimming pool management or interested in this field

報名地點 Venue for Enrollment 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學 O 座 2 樓 持續教育學院
SCS, 2/F Block O, Macau University of Science and Technology, Avenida Wai Long, Taipa, Macau

上課地點 Venue for Class 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學 (確實地點將於確認開課時以手機短訊通知)
Macau University of Science and Technology, Avenida Wai Long, Taipa, Macau (Classroom number will be notified after the course is confirmed to commence.)

上課日期 Course Date & Time

授課語言 Medium of Instruction

廣東話 Cantonese

課程編號 Course code: 1810280049-0	上課日期 Course date: 2019/05/18 – 2019/05/25	週六 Sat 09:00 – 11:00; 11:05 – 13:35	總課時 9 小時 Total 9 hours
-----------------------------------	--	--	---------------------------

Tuition Fee 課程費用 MOP1,500

收生名額 Class Size 19 people

* 報名注意事項 Enrollment Notes *

- 首次報讀本院短期課程者，請先登入網上報名系統（網址：<https://scs.must.edu.mo/oasc/PersonalInfo.do>）或掃描以下的 QR Code，選擇 **<商業和管理>** 類別，預先登記個人資料（不需上傳身份證），填妥資料後，帶備身份證正、副本及相片 1 張至本院辦理報名。

For those who enroll for our courses for the first time, please go to <https://scs.must.edu.mo/oasc/PersonalInfo.do> or scan the QR Code below, choose the category of **<Business & Management>**, and input personal information (no need to upload ID copy). After registration online successfully, please come to our school to make payment. You should bring along with your ID card and copy, and a passport size photo.

- 報讀者可以現金/本票或劃線支票（抬頭請寫“澳門科技大學持續教育學院”或“SCHOOL OF CONTINUING STUDIES MACAU UNIV. OF SCIENCE AND TECHNOLOGY”）繳付學費及材料費，**現金收費上限為澳門幣/港幣 5,000 元。**

Tuition fee and materials fee (if any) should be paid by cash or by cheque/Cashier Order (Please make payable to “SCHOOL OF CONTINUING STUDIES MACAU UNIV. OF SCIENCE AND TECHNOLOGY”). **Cash is accepted for payment of not more than MOP5,000.**

- 所有費用一經繳交，恕不退還（本院取消開辦該課程除外）或轉讓。

All payment made is not refundable (except that the course is cancelled by the School) or transferable.

- 如課程報名人數不足，本院保留課程取消或延期的權利。

The School reserves the right to cancel or postpone the courses if minimum class size is not reached.



查詢 Enquiries

Tel: 8796 1998 Email: scs@must.edu.mo

Website: <http://www.must.edu.mo/scs/diploma-certificate-programs>

- 持續教育學院致力開拓終身學習機會，如欲收到本學院之課程資料，可發電郵至 scs@must.edu.mo，並提供閣下之電郵地址，標題主旨為“加入通知群組”。

The School of Continuing Studies develops life-long learning opportunities. Should you wish to receive information on our programs / courses, please send us an email (to scs@must.edu.mo) stating your email address in your email and “Join the mailing list” in the Subject line.

- 我們亦為機構/政府部門/學校等提供內部培訓，按各機構不同之要求(主題/時間/地點/對象)而訂定培訓內容。請與我們聯絡。

We also offer in-house training for corporations/Government Departments/schools, tailor-made with respect to your choices of topics, time, place, and group of attendees. Please contact us for more information.